

INDOOR FURNISHINGS

室内陈设

中国陈设艺术专业委员会 编



辽宁科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

室内陈设 / 中国陈设艺术专业委员会编. —沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2009. 7

ISBN 978-7-5381-5819-9

I. 室… II. 中… III. 室内布置—设计 IV. J525. 1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第088086号

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印刷者: 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司

经销者: 各地新华书店

幅面尺寸: 240mm × 280mm

印 张: 16

字 数: 98千字

插 页: 4

印 数: 1~4200

出版时间: 2009年7月第 1 版

印刷时间: 2009年7月第 1 次印刷

责任编辑: 陈慈良 杜丙旭

封面设计: 李 宁

版式设计: 李 宁

责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-5819-9

定 价: 198.00元

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

E-mail: lkzsb@mail.lnpgc.com.cn

<http://www.lnkj.com.cn>

INDOOR FURNISHINGS

室内陈设

中国陈设艺术专业委员会 编

辽宁科学技术出版社





Preface

序

Being lost in the fantastic furnishings design of the exquisite boutique located in Dali of Yunnan province, I blurted out: "the interior furnishings design is relative to the spirit of the space!"

The fascination of the indoor furnishings is measureless. "It creates special ambience, intersperses the space and highlights the common area", said Zhao Jian, the vice president of Guangzhou Academy of Fine Arts. The furnishings design is a sort of special and comprehensive art relates to the subject of relations, colour, humanities as well as psychology. An interior space decorated with proper furnishings could adjust people's mood and promote their cultural taste actually.

The practical interior furnishings design is quite difficult to acquire for the reason that it is a presentation of the designer's deep cultural details and strong sense of aesthetic. An interior space decorated disregarding the lives style of the designer and client would be never very satisfying because of which would give a sense of "showing".

One's genteel manners and appearance could be presented through coat; similarly, an artistic space could be created by applying appropriate furnishings. Furnishings could not only enrich the space but give the space a unique "personality" which makes the room glamorous and felicitous.

This book, *Indoor Furnishings* tries to manifest the importance of the furnishings design in the interior space, expatiating from each display element together with relative cases. It is an initial step toward discussing the displaying skill and studying the successful cases.

“陈设艺术设计是关乎空间精神气质的设计！”身处云南大理古城雅致迷人的小店内，沉浸于店内沁人心脾的陈设艺术，我脱口而出。

陈设艺术设计这个话题在这个时代迸发的魅力以及由此产生的吸引力是巨大的。广州美院副院长赵健先生更是用“气场营造、小题大做、变废为宝、化腐朽为神奇”来形容陈设艺术设计。所以，陈设艺术设计不仅仅只是一种简单的摆设技术，而是融关系学、色彩学、人文学、心理学等学科为一体的“空间气场营造”的艺术，经“陈设艺术设计”的空间可起到规范人的行为，调整人的心情，提升人的思想等作用，从而让人上升到“品位与格调”。

“贵贱之分，在于行之美恶”，千年前庄子便这样讲过。没有行为的优雅，心情的祥和愉悦，思想的博大精深，“品位与格调”将永远是一种迁强不可及的词语。

陈设专业技能可通过学习容易获取，而指导技能表现的将是设计者深厚的人文底蕴和审美能力，这不是一种能轻易获取的能力，这取决于设计者的生活态度和被设计者的生活方式，设计者与被设计者若不从这两方面出发去指导其技能表现，最终他们将发现得出的陈设空间不像他们想要的，这种空间会与他们的心理距离不近，总透着“做秀”的成分。

陈设之于室内，如同外衣之于人。人的俊朗、美丽与修养通过外衣的穿着衬托出来，而室内空间的艺术效果则需要陈设设计的应用才能够有效表达。陈设又是室内空间灵动的力量，她不仅丰富了空间的内容，而且赋予空间更多的是独特的“性格”，正是这种“性格”的存在，才会使空间变的魅力无穷，耐人寻味。

这本《室内陈设》，是从陈设元素的角度出发，结合案例的展示，来表达室内陈设艺术在营造空间效果的过程中所发挥的重要作用。该书的出版，是先迈开认真探讨室内陈设技法和研究优秀案例的第一步，我们会一步一步深入，希望最终可达到灵魂的沟通。

The Art Display &
Decoration Committee of China
Secretary-General
Zhao Jihui

中国陈设艺术专业委员会 秘书长



Contents 目录

FOREWORD	006
前言	006

FURNITURE	008
家具安置	008

Furniture always takes up relatively large spaces and correlates closely with people's lives; accordingly, it is the main furnishing in the room.

家具由于其占有的空间相对较大，与人们生活的关系也最为密切，是室内空间的主要陈设物。

ILLUMINATION	040
灯具设置	040

Lamps as artificial lights play a decisive role in people's lives. Hence, the design of lamps in the interior space is one of the important aspects, interspersing the whole room.

灯具作为人造光源的载体在人们的生活中起着举足轻重的作用。灯具的设置是室内陈设设计的一个重要的环节，在室内空间中起着点睛的作用。

PLANT	076
植物配置	076

Plant is an important member in the interior furnishings. It could purify the air and add vitality for the room.

植物配置是室内陈设中不可或缺的重要组成部分。植物能够净化空气，使空间变得清新自然，同时也为空间增添了一些生命的活力。

ACCESSORY 106

饰品摆放 106

The perfect arrangement of accessories could intersperse the whole space greatly. Without accessories, the space would not be integrated.

饰品的摆放能够为生活锦上添花，在室内空间中突出或是不起眼的位置摆放一些饰品，便会使空间变得与众不同。

TEXTILE 148

织物铺陈 148

As daily necessities, textiles play indispensable part in the interior space. Actually, the amount of textiles used in the room has been a criterion of the space's decorative level.

织物是生活中必需的物品，同时也是室内陈设中不可缺少的陈设物。在室内空间中织物使用的多少，在某种程度上已经成为衡量室内装饰水平的主要标志。

CASE 192

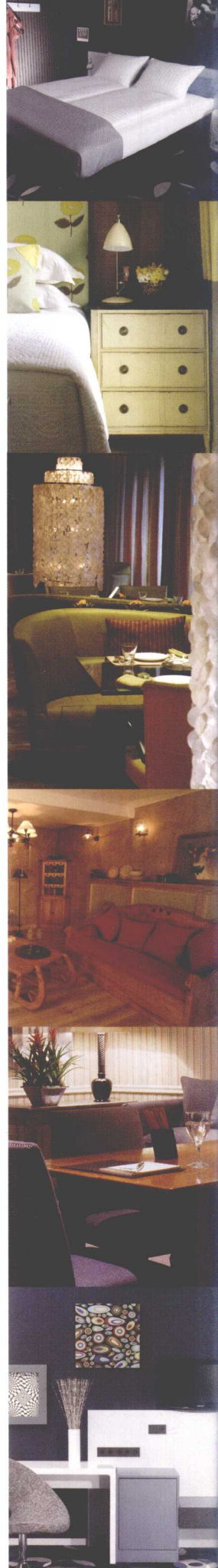
案例展示 192

Designed by masters in different countries and regions all reflect the glowing furnishings' design spirit. Though in various styles, they all invigorate the spaces greatly.

源自不同国家和地区的设计师之手，它们或是低沉、简洁，或是高雅、风尚，尽管风格不尽相同，但是其对陈设元素的设计上却都闪烁着灵动的光芒。

INDEX 254

索引 254

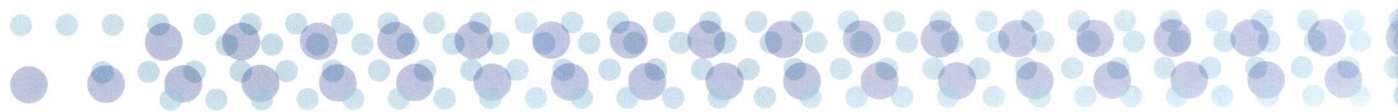


Taste and Style

The Interior Furnishings Design

品位与格调

——室内陈设设计



Only a bunch of flowers, a candleholder or an exquisite reading lamp could create a unique and glowing atmosphere, which is the furnishings' glamour lies in. The interior furnishings design that is the most active factor in the interior design is try to array the movable items perfectly, and then shape a unique and exclusive space.

With the concept of "less fitting, more decoration" is gradually accepted, furnishings design has been playing more and more important role in the interior design. Some European scholars consider it as the sign of the "post times of interior design", which lays emphasis on the design of the interior space as well as furnishings. More designers have involved in the design of the furnishings, making it to be widely applied into the interior space, whether in the boutique hotel or the ordinary house.

The furnishings can be classified into a number of different elements in accordance with their various roles. Generally, they include the following categories: furniture, illuminations, plants, accessories and textiles, etc.

Furniture in the interior space plays important role, emphasizing the practicality. Besides its various styles,

recently colour has also been implied into it and gets marked effects. The lamp could greatly affect the furnishings style, so it is normally included in the furnishings, and holds an important position. It always refers to the moveable lamp and chandelier. The interior textiles that include curtains, portieres, bedspreads, tablecloths, wall paintings and carpet could also decorate the room apart from their practical features. The ornaments refer to artworks, souvenirs, collectibles and other decorative items which could upgrade the taste of whole space. Plants are important decorative elements in the interior space and play the role of glorifying and beautifying the space. To perfectly combine all of these decorative elements based on individual preferences and requirements would create a cheerful and exclusive space.

The furnishings could upgrade the space taste absolutely. Once applied, they would create an appealing space no matter which is private house or public space. The similar furniture placing in different ways could create various atmospheres, given more design, to be more creative, it will become the excellent accessories in the interior space; lamps had always been considered as

the necessary illuminant to provide light at night, while given more attention on their style and placement they would also create fantastic zone; Plants, except for their pleasing feature, they can also play the decorative role in the interior space, for instance, a bunch of flowers on the table or a potted plant at the corner of the living room, they will invigorate the room immediately; the ornaments are always the spices of interior space, the smart ones or the large ones could make the whole room artistic and cheerful; as furniture, the textiles are the most commonly used items as well as the daily necessities in a room.

An appropriate use of furnishings could turn the monotonous and boring room into a vigorous and cheerful space, here, a curtain, table cloth, carpet ...is even to be a beautiful coat for the interior space. This book employs a large number of excellent photographs and words towards various furnishings element to present the glamour of the furnishings. It will make people have more affection to the furnishings and employ them in their room and thus make their living space more colourful and cheerful.



也许就是因为桌面上的一瓶鲜花、一个烛台，或是床头的一盏造型美观的台灯，却能够烘托出整个空间的格调，提升空间的品位，这就是室内陈设的魅力。室内陈设设计是对室内所有可移动的物品，例如家具、灯具、织物、装饰品等进行搭配，进而塑造出空间独特的风格和个性，是室内设计中最活跃的因素。

随着“轻装修、重装饰”的室内设计观念被人们逐渐接受，陈设设计在室内设计中的作用越来越重要，尤其是通过陈设设计可以塑造出空间的个性，增强艺术的氛围。室内陈设设计正在被越来越多的人关注，一些欧洲的学者将陈设作为“后室内设计时代”的标志，强调对活动空间的设计以及家具、物品的陈设。

陈设设计发展到今天，已经形成了众多的风格和流派，使陈设设计成为了室内设计中的永恒话题。然而无论是哪一种风格、流派的陈设方式，其包含的要素都是一致的。陈设物品的划分按照在室内设计中所起的作用不同可以分成若干要素。常见的陈设要素主要有以下几类：家具、灯具、织物、饰品和绿色植物等。我们可以根据个人的喜好和要求，将这些要素进行组合、摆放来达到不同的效果。通过对这些要素的陈设设计，能够创造出一个绚丽的、充满艺术感的室内空间。

家具是室内的主要陈设物，强调实用为主，兼具装饰性。家具的设计，随着人们审美观点的变化，在不断地进行着革新。人们还将丰富的色彩运用到家具的设计中，收到了良好的效果。灯具的造型选择能够影响到室内陈设风格的效果，因此，灯具通常会被列入到陈设要素中来，而且位于重要的位置。作为陈设物的灯具更多地指台灯、地灯等可以移动的灯具以及那些装饰感强的吊灯。织物是室内陈设的主要元素。室内织物陈设包括窗帘、门帘、床单、床罩、台布、壁挂、地毯等物品的陈设，除了实用功能之外，织物在室内还能起到一定的装饰作用。饰品陈设是室内陈设中非常重要的要素。饰品包括艺术品、纪念品、收藏品和其他装饰性的物品。通过饰品的陈设，可以提升室内空间的文化氛围和品位，陶冶人的情操。室内植物陈设，可以在室内空间的地面栽植高大的植物，也可以在台面摆放小瓶插花，它们在室内空间中都能够起到绿化、美化和装饰作用。

这本《室内陈设》分别针对不同的陈设要素，运用大量翔实的照片和深入浅出的文字来阐释室内陈设的魅力，相信广大读者通过本书的阅读将会更加喜爱室内陈设艺术，并将之运用到自己的室内空间中，从而使生活的环境变得更加丰富多彩。



Furniture

House is always a shelter for people to relax and relieve, owing to the profitable place of the furniture. In the interior space, different placement of furniture can create various ambiances. For instance, the sofa placed face-to-face will form a natural form of conversation and thus facilitate people to communicate; while a "U"-shaped formation will avoid embarrassment caused by face-to-face and thus create a relaxing and harmonious atmosphere. In addition, the division of interior space can be completed with moveable furniture. For example, instead of the partition, a folding screen or couch

could also divide the bedroom and living room, and makes the room more spacious and comfortable. What's more, the appropriate placement of furniture could make effective and full use of the space. For instance, a number of highly decorative furniture could create an interior landscape, and thus making the room more appealing.

Apartment from the dwelling house, furniture always plays important role in the public space, such as the hotel as well as the mansions.



家具安置

人们对于家的依恋是因为人们能够感受到家的温馨和舒适，而这种感觉更多地是因为存在其中的家具的陈设所起到的效果。在室内空间中，通过家具的安置可以塑造出不同的空间关系。比如将沙发面对面的放置，就会形成自然的交谈形式，人们相互之间的交流也会变得紧密。将沙发摆成“U”形，就会形成会谈形式，避免了由于面对面过于亲密而引起的尴尬，从而使气氛变得轻松融洽。此外，室内空间的划分也可以通过可移动的家具来完成。比如家居中卧室与起居室之间的划分，不一定都要用隔墙来进行，也可以使用屏风或者长沙发来代替，不仅能够起到划分的作用，而且使空间显得更加开阔、放松。另外，当有些室内空间很难有效利用时，可以通过家具的安置来调整。

比如安置一些装饰性强的家具，从而形成一道亮丽的室内景观，使得环境变得丰富。

家具的陈设不仅仅在家居的设计中占有主要的位置，在酒店、寓所等公共空间的室内设计中，家具的安置同样是重点考虑的因素。

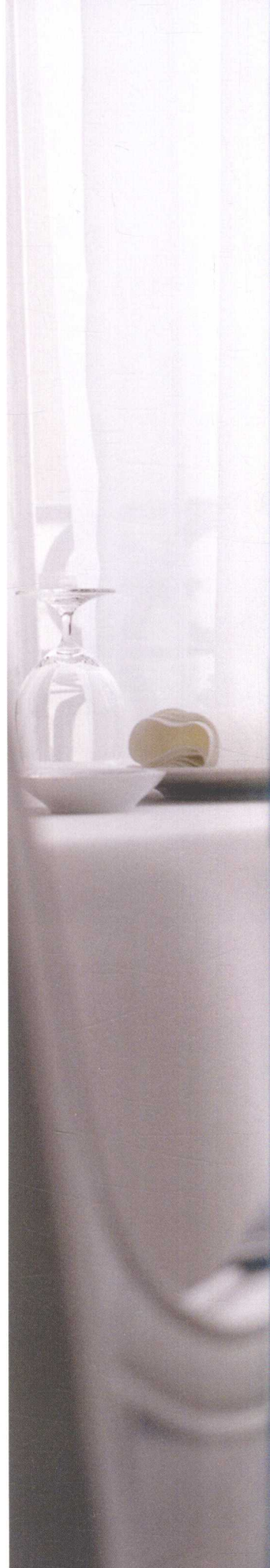


Single Sofa

The single sofa is the most common furniture and also an important element in the interior furnishings. Whether in the house or public space, it plays important role. Its excellent mobility, tactility and handsome appearance make it very popular whether used for studying, working or rest.

单体沙发

单体沙发是室内空间中最常见的家具，也是室内陈设的重要元素。无论是在家居空间还是公共空间中，单体沙发的陈设都是重点的考虑家具安置的内容。单体沙发即独立的沙发，因其移动灵活、触感舒适、造型美观而成为了人们学习、工作或者休闲时坐倚的首选。







The function-centred single sofa always presents in ordinary style and pale colour. However, a good interior design could make it full of mood and taste. Sitting on the sofa near the window or against the warm fireplace is a wonderful enjoyment whether reading or thinking.

强调以功能为主的单体沙发，往往不在乎独特造型及图案的设计，稍显大众的款式、单调的颜色让这样的沙发显得非常普通。然而通过陈设的设计却仍然能够使其充满意境和味道。当你能够坐在凭窗的或是依偎在温暖的壁炉旁的沙发上，不管是看书还是就那么静静地愣神，都是一种美妙的享受。



The appealing sofa can often attract more attention because of its unique design, so that it is more like an artwork than a kind of ordinary furniture.

造型独特的沙发往往能够吸引到更多的目光，由于独特的造型设计使其不再单纯是供人们休息的物体，而更多的是一件艺术的陈设品。





An excellent sofa that possesses good function and esthetics could be a wonderful furnishing if given more breakthroughs at the shape, pattern and colour.

兼具功能性与观赏性于一身的沙发堪称精品，在最大程度保持功能性的基础上，对于造型、图案或是在色彩上做一些突破的设计，会使其更具陈设的味道。

